



MI GENTE

Jorge Useda Pérez es un joven colombiano que ha sido ejemplo de disciplina y perseverancia para alcanzar sus sueños. Esta es su historia.



NUESTRO TALENTO

Deívis Pacheco cuenta cómo las barberías se han convertido en fuente de ingresos para varios migrantes venezolanos radicados en Bucaramanga.



El emprendimiento hace más 'bello' al hogar de los Mérida



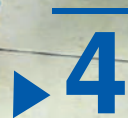
MI PANITA, MI AMIGO

Creando caminos para la integración social

Ellos y ellas piensan en el futuro de su barrio




www.mipanitamiamigo.com





EDITORIAL

La migración como una oportunidad de integración e intercambio cultural

 **Ramiro Castro**, presbítero del barrio Santander

Nuestro fenómeno migratorio hoy

Hoy nuestro fenómeno migratorio se da más por necesidad que por otra cosa, ya que los modelos económicos de sus países no suplen las necesidades básicas y es por ello que tienen que emigrar hacia otros lugares que les den mayores posibilidades de vida.

No se puede desconocer dos realidades existentes en estos fenómenos: por un lado, una realidad de subsistencia, en donde muchas veces se recurre a la mendicidad como medio para sobrevivir.

Pero otra gran realidad es la riqueza cultural y social que trae esta dinámica. Por ejemplo, no se puede desconocer a muchos migrantes con una preparación profesional en muchos campos, que si el Estado pudiera canalizar ese potencial, sería de mayor crecimiento, ya que muchos de ellos tienen la experiencia y el conocimiento. Además, unido a ello, tenemos su cultura, eso ayuda a enriquecer la nuestra y, no solo eso, también proporciona lazos de hermandad.



Lo que debemos hacer es propiciar un espacio y un ambiente de confianza para aquellos que con su conocimiento, su cultura y todo ese potencial ayuden a que también nuestra sociedad crezca, abrir espacios laborales en donde ellos nos puedan proporcionar toda esta riqueza, así sus razas, culturas y naciones pueden ser referentes positivos para el futuro. Ellos también pueden construir vida y nación desde su condición de migrantes. Así mismo, es importante ver este fenómeno como una oportunidad de intercambio cultural en donde personas migrantes, como comunidad de acogida, construyen experiencias significativas en aspectos como lenguaje, costumbres, gastronomía, entre otros, generando así una convivencia armónica y de integración. Se trata de aportar, entre todos y todas, procesos socioeconómicos que permitan visibilizar la inclusión entre personas colombianas y venezolanas, para disminuir la brecha social y conjuntamente construir una red de apoyo encaminada a mejorar la calidad de vida de los seres humanos, independiente de su nacionalidad.



Llegó el periódico comunitario

Tener un espacio para contar y destacar historias de reconciliación con la comunidad, así como noticias, talentos, personajes, los logros en el barrio y muchos otros temas, es el propósito principal del periódico comunitario.

Se realiza en el marco del proyecto "Mi panita, mi amigo" creando caminos para la integración social, una iniciativa de Vanguardia y USAID. Esta es la segunda edición del periódico y se entregan tres mil ejemplares en forma gratuita a las y los habitantes de los barrios Santander y Girardot de Bucaramanga.



Si quieres contar tu historia, el emprendimiento que tienes o un tema de interés para todas y todos, te invitamos a ser parte de la tercera edición del periódico comunitario. Puedes escribir o llamar al número de celular 312 4673325.

¡Los y las esperamos!



Este es un producto de la casa editorial Vanguardia dirigido a las comunidades de los barrios Santander y Girardot de la Comuna 4 de Bucaramanga.



Implementamos herramientas útiles para difundir los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la ONU, columna vertebral del proyecto. Este mes trabajaremos ODS 4. Educación de calidad.



Subgerente de Innovación:

Alejandro Guzmán

aguzman@vanguardia.com

Periodista Social y Comunitaria:

Kendy Jaimes

kjaimes@vanguardia.com

Diseñadora Gráfica:

Mónica E. Mantilla G.

mmantilla@vanguardia.co

Fotografías Equipo Audiovisual:

Julio Cesar Moreno

Diego Calderón

Nuestras historias en esta edición

Jorge
Useda



Alicia
Mérida



Devis
Pacheco



Héctor
Cruz



Este periódico fue posible gracias al apoyo del pueblo Americano y el gobierno de Estados Unidos, a través de su Agencia para el Desarrollo Internacional (USAID). Los contenidos son responsabilidad exclusiva de sus autores y no necesariamente reflejan los puntos de vista de USAID ni del gobierno de los Estados Unidos.

Con el apoyo de:

Google News Initiative

@vanguardiakids

Vanguardiakids

@kidsvanguardia

@kidsvanguardia

www.vanguardiakids.com



TOME NOTA

La gastronomía: un 'menú binacional' que une fronteras

Platos típicos y similares

1. Hallacas: Se asemejan a los típicos y tradicionales tamales colombianos. Las hallacas se hacen a base de maíz y se rellenan con carne o pollo, verduras, guisos y se cocinan envueltas en hojas de plátano. Finalmente, es un plato que se consume sobre todo en época de Navidad.



Gina Hernández Naranjo,
Chef y directora
de Colombia College

“La gastronomía colombiana y venezolana son similares, ya que nosotros hacíamos parte de la Gran Colombia y es por ello que hoy como países hermanos tenemos rasgos culturales muy parecidos y uno de los más importantes es la arepa. Rescatamos definitivamente las diferentes tradiciones, las técnicas ancestrales heredadas de generación en generación, esos secretos culinarios de las abuelas, de los cocineros locales. Nos sentimos orgullosos de nuestra gastronomía, somos muy afortunados de ser el segundo país más diverso del mundo, lo que nos permite tener variados platos en cada región”.

2. Tizana: Un manjar similar al salpicón en Colombia. Es la combinación de varias frutas picadas. Esto hace que sea una bebida muy apetecida por personas colombianas y venezolanas.



Kendy Jaimes

Si bien es cierto que cada país y región tiene sus platos típicos, entre Colombia y Venezuela la gastronomía tiene características similares y es un referente en otros países por la diversidad de sabores y recetas.

Así como en Colombia se tiene la bandeja paísa, en Venezuela se disfruta el pabellón. Por ello, aquí hacemos un recorrido por algunos de los platos que hacen que, desde la comida, también se genere una integración intercultural entre los países vecinos.

3. Pisca andina: Muy similar a la famosa changua colombiana. Es un caldo hecho a base de cilantro, huevo, papa y leche. Generalmente se consume en el desayuno y se acompaña con arepa.

4. Pabellón: Es un plato que en Colombia se asemeja a la bandeja paísa. Ingredientes como arroz, caraotas, carne desmechada y tajadas hacen que sea un plato insignia de las personas venezolanas.



Julio Cesar Uzcátegui González,
Chef venezolano
y docente de cocina



“La cultura gastronómica de los dos países ha sido muy similar en el transcurso de décadas, ya que comparten una gran extensión de frontera. En Venezuela, al igual que acá en Colombia, se mantienen unos platos típicos por regiones y tenemos múltiples variedades que se asemejan en la forma de preparación. Compartimos platos emblemáticos como en mi país de origen el pabellón criollo y aquí la bandeja paísa. Otro ejemplo es la carne sudada, como se llama en Colombia, y que en Venezuela es carne guisada”.



Centro Intégrate

Dirección:
Centro Cultural
del Oriente,
carrera 19 #31-73
Horario de atención:
Lunes a viernes
7:30 a.m. - 12:00 p.m.
1:00 p.m. - 4:00 p.m.



- Orientación en asuntos migratorios
- Acceso a información sobre afiliación en salud, Sisbén y trámites educativos.
- Orientación en empleabilidad y emprendimiento.
- Orientación jurídica general.
- Orientación en la oferta de servicios culturales de la Alcaldía de Bucaramanga.
- Orientación psicosocial y jurídica para la atención de violencias basadas en género y población LGBTQ+.



El rostro amable del Ágora en el Santander

Kendy Jaimes

“Las limitaciones solo están en la mente”, es una de las frases que tiene en su día a día Jorge Enrique Useda Pérez, un joven colombiano que reside en el barrio Santander de la comuna cuatro en Bucaramanga y que, pese a su discapacidad física, es ejemplo de trabajo y constancia para alcanzar sus sueños. Jorge tiene 35 años y sus vecinos lo han visto crecer desde niño en el barrio; vive con su madre, Leonor Pérez de Useda, y es egresado del colegio San Francisco de Asís. Su deporte favorito es el

baloncesto y todas las noches lo practica con sus amigos y amigas en las canchas del Santander.

Desde hace dos años Jorge es el encargado de administrar el ágora del barrio. “Jorgito”, como algunos lo llaman, se caracteriza por su carisma, amabilidad y buen trato con quienes llegan al salón a realizar algún trámite o servicio. Por ello, dice que se siente feliz en su trabajo.

“Me gusta atender a la comunidad y brindar un buen servicio; aquí llegan niñas, niños para hacer tareas



y también adultos para hacer reuniones y conversar de temas comunitarios”.

Desde muy temprano Jorge llega a su lugar de trabajo con la mejor energía. Se encarga de hacer aseo, ordenar los libros, limpiar el mobiliario y atender uno a uno a

las personas que llegan. De hecho, cuenta que ya tiene amigos y amigas de Venezuela que visitan el ágora buscando asesoría de diferentes servicios.



“No siempre recibo personas migrantes que vienen a preguntar sobre temas como el Sisben y acceso a la educación, los oriento para que se dirijan a la Alcaldía o a las oficinas del Centro Intégrate y Espacio de Apoyo de Bucaramanga, para que puedan recibir la información pertinente”.

➤ A Jorge Enrique Useda Pérez le diagnosticaron hemiparesia derecha cuando tenía cuatro meses de nacido. Es una discapacidad que genera lesiones en el cerebro y afecta el movimiento en brazos y pies.

Todos los días Jorge expresa gratitud por su trabajo; explica que además de mejorar su calidad de vida y la de su familia, es un ejemplo de inclusión, que demuestra con hechos reales lo que dice una frase popular: “Cuando se quiere, se puede”.

Kendy Jaimes

Girardot

El emprendimiento hace más 'bello' al hogar de los Mérida

En la carrera 7 con 23 del barrio Girardot hay un letrero que llama la atención: “La bendición de Dios” es justamente la entrada al salón de belleza de Alicia Mérida y su familia; son oriundos del estado Bolívar de Venezuela y desde hace cinco años están radicados en Bucaramanga.

Para Alicia la decisión de migrar no

fue fácil, caminaron por la trocha durante varios días y como es estilista de profesión, decidió abrir un salón de belleza en Cúcuta. Sin embargo, meses después emprendió viaje a Bucaramanga junto con familia.

“Los recursos económicos no estaban alcanzando para cubrir los gastos necesarios y decidimos viajar para abrir aquí la peluquería”. Alicia tiene cuatro hijos, dos de ellos están en España, uno se desempeña como barbero en el salón de belleza y su hija menor Alejandra la apoya con el arreglo de las y los clientes.



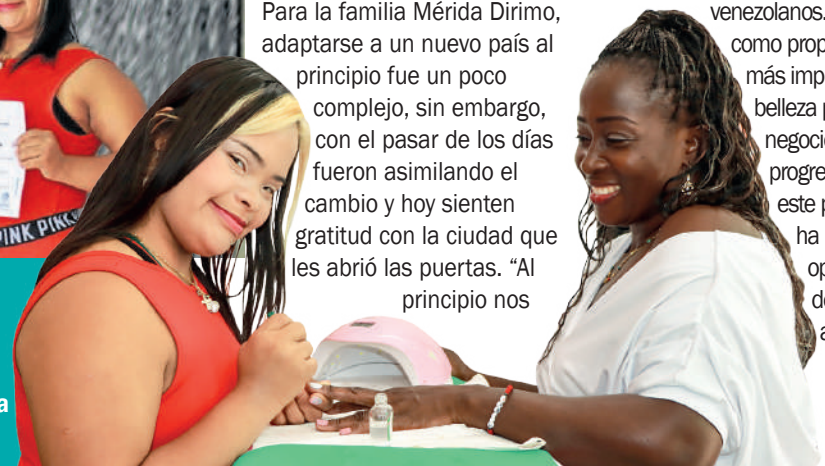
Una esperanza en el camino

Alejandra Dirimo tiene 23 años y aunque es la menor de los cuatro hijos, Alicia, su madre, la describe como una bendición que le ha enseñado a luchar y a perseguir los sueños, pese a las circunstancias. “Alejandra es una joven muy inteligente; me siento orgullosa de ella porque pese a la discapacidad que tiene por el síndrome de Down, le gusta capacitarse y aprender cosas nuevas. Aquí es la encargada del arreglo de uñas y también me ayuda a planchar y cepillar el cabello”, relata Alicia.

Para la familia Mérida Dirimo, adaptarse a un nuevo país al principio fue un poco complejo, sin embargo, con el pasar de los días fueron asimilando el cambio y hoy sienten gratitud con la ciudad que les abrió las puertas. “Al principio nos

señalaban por ser venezolanos, pero gracias a Dios los vecinos se dieron cuenta que nosotros veníamos a trabajar haciendo las cosas bien y ya tenemos amigos y amigas en el barrio”. Desde las nueve de la mañana, Alicia y sus hijos abren las puertas de “La bendición de Dios” y con la mejor energía y actitud brindan sus servicios de belleza a la comunidad. Cuentan con alegría que se sienten bien en el barrio Girardot, disfrutan de ir al parque y comer hallacas que venden sus hermanas y hermanos

venezolanos. Tienen como propósito adquirir más implementos de belleza para su negocio y así seguir progresando en este país que les ha brindado la oportunidad de seguir adelante.





NUESTRO TALENTO

Santander:

Las barberías, emprendimientos que traspasan fronteras

Kendy Jaimes

El arte de Deivis está en sus manos. Es un barbero independiente, oriundo de Ciudad Valencia en Venezuela, que con su estilo ha logrado conquistar clientes en el barrio Santander de Bucaramanga. Es el creador de 'Urban Kut', emprendimiento que se convirtió en su sustento diario y en el de su familia. Deivis Alexis Pacheco Torrealba llegó a Colombia hace seis años en busca de mejores oportunidades. "En Venezuela desde joven empecé a trabajar en barberías y luego hice un curso para especializarme. Hoy tengo mi propio negocio en Colombia y gracias a Dios me va bien". Deivis tiene 33 años y tres hijos; inicialmente viajó desde Venezuela solo y al poco tiempo regresó por su familia. "Cuando llegué me dieron la oportunidad en un negocio cerca de la parroquia San Cayetano. Ahí fueron varios meses y luego el compañero se fue. Empecé a tener mis clientes no solo del Santander, sino de barrios cercanos como el Girardot y Don Bosco". Con el pasar de los días, Deivis se ubicó en otra vivienda en compañía

Datos de contacto:
Barbería Urban Kut
Dirección:
 barrio Santander,
 Bucaramanga
 Carrera 9 occ
 #29-70.
Celular:
 3158007802

de sus seres queridos y decidió emprender como barbero independiente en su propio negocio. "Empiezo la jornada a las 9:00 a.m. y termino en la noche, atiendo personas de Colombia y también personas de Venezuela, cada cliente tiene una historia y me gusta conversar con ellos y ellas". En su negocio realiza cortes para todos los gustos; hace figuras, cortes clásicos, desvanecidos y todo lo que es tendencia y está de moda. Además de ser barbero, a Deivis le gusta conocer lugares junto con su familia; cuenta que han ido a balnearios que se ubican sobre la vía Bucaramanga - Matanza y tienen proyectado viajar a las playas de Colombia en Cartagena y Santa Marta. Aunque al principio para la familia Pacheco fue todo un reto adaptarse a una nueva cultura, ahora ven la migración como una oportunidad que les permitió tener su propio emprendimiento y soñar con crecer para llegar a más clientes.

Datos de contacto:
Calzado Tossy Carvajal
Dirección:
 Barrio Girardot,
 Bucaramanga
 Carrera 6 #29-56
Celular:
 3203035018



Héctor empezó muy joven a trabajar en zapatería y soñaba con tener su propio negocio; fue así como aprendió el arte de hacer calzado y años después decidió emprender y montar su propia fábrica. Inició con la línea de zapatos solo para hombre y llegó a tener 120 empleados.

"Durante los primeros años solo fabricamos la línea de calzado para hombre y niños; sin embargo, tras la pandemia del COVID-19, decidimos incorporar zapatos para dama y actualmente solo fabricamos tenis para mujer. Por la emergencia sanitaria nos vimos obligados a un recorte de personal porque las actividades de venta y comercio se paralizaron y de 120 empleados pasamos a 25, pero gracias a Dios seguimos con el

negocio y estamos generando empleo", relata Héctor Cruz. Son mil pares de zapatos los que fabrican cada semana y todos se exportan a Estados Unidos. "La conexión para vender tenis fuera del país se dio porque una señora de logística conocía mi trabajo y me referenció con un cliente extranjero. De allá nos dicen más o menos la idea del producto y nosotros lo fabricamos y han gustado mucho por la calidad del zapato".



El calzado del Girardot, a paso firme en el mercado de Estados Unidos

Desde hace 25 años, Héctor Antonio Cruz Albarracín tiene una fábrica de calzado en el barrio Girardot de Bucaramanga. Es un emprendimiento familiar que genera oportunidades de empleo a 25 hogares de la comunidad y los productos que fabrican en "Calzado Tossy Carvajal" se comercializan en el extranjero.

El sueño

Héctor quiere que la tradición de hacer zapatos no se pierda. Por eso, le transmite el conocimiento a su familia. Hoy su conocimiento se ha convertido en un legado. Su hija mayor ya tiene su propia fábrica y su segunda hija se encarga de administrar el negocio familiar.

"Mi hermano Miguel hace sandalias de hombre en cuero, mi hermano Milton hace para niños y niñas en material sintético y mis hermanas trabajan con ellos. En la familia todos obtenemos nuestro sustento y hemos salido adelante haciendo y vendiendo calzado".

La calidad, la innovación y el servicio han sido clave para que el emprendimiento de Héctor Cruz y su familia del barrio Girardot hoy haga historia en el extranjero y se comercialice en las principales tiendas de calzado en los Estados Unidos.

Un deseo hecho realidad





TERMINOLOGÍA



Tractomula / Gandola

Parce / Pana



Mairené Tobón, Consultora en asuntos migratorios

Aunque es colombo-venezolana, Mairené creció en Maracaibo. Hace siete años está radicada en Bucaramanga y para ella el lenguaje tras la migración se debe ver como un proceso bidireccional, que corresponde a quienes llegan al igual que a la comunidad de acogida.

“El uso de algunos términos y expresiones está presente en los procesos de movilidad humana y no son propios y únicos de las migraciones internacionales; el primer elemento al cual se enfrentan las personas que llegan, así como quienes reciben, tiene que ver con los códigos culturales del lenguaje. Hay que precisar que, dependiendo de las regiones, hay ciertas palabras que son características. Por ejemplo, en Colombia se dice trapero, para quienes vienen del Zulia se dice lampazo y en otras ciudades de Venezuela se dice coletó. Es importante reconocer que al interior de un país también se da la migración interna y hay términos que varían de acuerdo a la ciudad y al departamento”.

Camarote / Litera

Chino-Pelado / Chamo-Carajito

Ysabel Cristina Briseño Romero, Docente universitaria



Ysabel es oriunda de Venezuela, específicamente del municipio de San Juan de los Morros en el estado Guárico. Desde hace diez años se radicó en Bucaramanga y también narra su experiencia en lo relacionado con el tema del lenguaje, tras migrar de un país a otro.

“Yo había estado bastante cercana a la frontera colombo-venezolana porque estudié en San Cristóbal y cuando fui universitaria descubrí que la frontera es un territorio común de diferencia a los países del resto de sus territorios, es decir, no es lo mismo ver la frontera desde Bogotá o desde Caracas y ver y vivir la frontera con Venezuela en este caso. Cuando decides mudarte, entiendes que la mayor expresión que uno tiene y la conexión con sus territorios principalmente se da a partir de las palabras; cuando un término suena diferente para referirse a lo mismo, entonces tú dices soy

migrante y, claramente, por razones de sobrevivencia, todos los migrantes empezamos a ceder terreno a esas nuevas palabras para poder conectarnos con nuestro contexto. Hay algo que me llama la atención y es que en Colombia y Venezuela se refieren a algunas realidades con géneros distintos. Allá decimos gripe y aquí se dice gripa, allá se dice denuncia y aquí denuncio, allá se dice ficha y aquí ficho, allá hay una planta que se le llama dama de noche y aquí caballero de noche, entre otros ejemplos. Por mi experiencia, puedo decir que las palabras están asociadas al contexto y que van cambiando de acuerdo a las generaciones que vienen ya con unos códigos más universales y usan términos que antes no se escuchaban. Si tú me preguntas cuál es la palabra más bonita que he escuchado en Venezuela, yo te respondo ‘bululú’, que refiere a un grupo de personas reunido, es como decir en Colombia la expresión: “Había mucho gentío”.



Frijol negro / Caraota

El lenguaje también recorre países

ellos y ellas, esta fruta tiene otro nombre: cambur. Este es tan solo un ejemplo de la diversidad de significados de palabras y expresiones que existen entre Colombia y Venezuela y que tanto para personas migrantes como comunidad de acogida empiezan a ser parte de un intercambio lingüístico en el día a día.

Migrar a un nuevo país trae consigo adaptarse y conocer nuevas culturas, sin dejar a un lado las costumbres propias, entre ellas, el lenguaje. Ciertas expresiones y palabras nos ha-

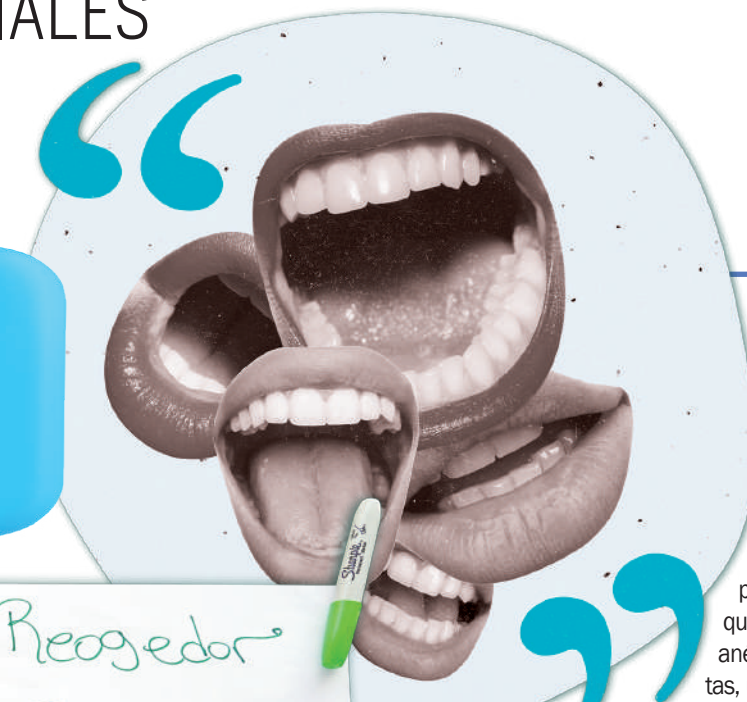
cen hijos o hijas de una región, independientemente de que estemos radicados en otro país. Por ejemplo, si usted le dice a una persona venezolana que por favor le traiga de la plaza de mercado un banano o plátano, como se le conoce a esa fruta en Colombia, ¿qué cree que podría pasar? Quizás algunas personas venezolanas puedan entender, otras y otros se preguntan: “¿Qué es eso?” Lo cierto es que en el léxico de

Chancas / Cholas Balde / Tobo

Llanta / Caucho

Crispeta / Cotufa

ESPECIALES



Cajón / Gaveta

Arepas de chocolate / Cachapas

Caneca / Pipote

Cono / Barquilla

Pan francés / Pan canilla

Panela / Papelón

Si bien es cierto que algunas palabras pueden variar dependiendo del país, lo importante es generar una comunicación respetuosa entre todas y todos, promoviendo la armonía y la integración de culturas por medio del lenguaje sin importar la nacionalidad.

Alba Pereira, Directora Fundación Entre Dos Tierras

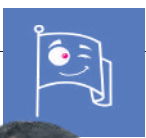


En la ciudad de Barquisimeto, estado Lara de Venezuela, creció Alba Pereira. Ella hace unos años se radicó en Bucaramanga. Para Alba, al principio fue un poco complejo asimilar algunas expresiones y palabras, pero con el paso del tiempo ha ido enriqueciendo su lenguaje con terminología de ambos países.

“Son varias las experiencias que recuerdo y que me sucedieron cuando llegue a Bucaramanga. Empecé a buscar trabajo y vi un anuncio que decía: se requieren digitadores. Me quedé pensando que será eso y al indagar me enteré que es lo mismo que nosotros en Venezuela conocemos como transcriptor. Otra anécdota que recuerdo es que un día un niño me ofreció crispetas, un término que no había escuchado, y al ver el producto comprendí que es lo que nosotros allá llamamos cotufa. También me sucedió con mis estudiantes, yo estaba enseñando un curso de cocina y les di una lista de ingredientes para preparar muchacho relleno en salsa de parchita. La sorpresa fue que a la clase todos llegaron con las manos vacías y no con los productos que solicité; al preguntar qué había pasado, me llevó la sorpresa que los y

las estudiantes no habían entendido la lista de ingredientes porque los términos los hice como los llamábamos en Venezuela y no en Colombia. Por ejemplo, parchita es lo mismo que maracuyá pero no lo conocían”.





BARRIO SANTANDER

Tropicarranga Flow, grupo musical que integra culturas

La música como un instrumento de interculturalidad es el claro ejemplo del grupo denominado Tropicarranga Flow del barrio Santander de la comuna cuatro de Bucaramanga.

Kendy Jaimes

Jorge Pabón Lizarazo, director de la agrupación, cuenta que desde niño empezó el gusto por la música. Fue así como día a día hizo su sueño realidad de conformar su agrupación musical, integrada por personas colombianas y artistas oriundos de Venezuela, radi-

cados actualmente en la 'Ciudad Bonita'. "Conocí unos amigos justamente por procesos musicales y decidimos conformar el grupo el año pasado. Inicialmente no teníamos un lugar para ensayar y decidimos pasar la solicitud a la junta de acción comunal para poder reunirnos en el ágora y gracias a Dios nos apoyaron con esa petición".

La carranga, cultura popular que une países

Los integrantes de Tropicarranga Flow decidieron incursionar con elementos nuevos en la carranga y así mostrar un producto novedoso con sonidos electrónicos.

"El género de la carranga está pegando muy fuerte y nosotros los músicos le apuntamos a un repertorio que llame la atención en ese tipo de corrientes musicales. Es interesante porque en el grupo, al estar personas de Colombia y Venezuela, rescatamos tradiciones de la música y miramos cómo hacemos un estilo innovador. Nosotros nos reunimos dos veces al mes para ensayar, a cada músico se le da su tema para que lo estudie en el tono que lo tiene que estudiar

y aquí llegamos para hacer los acoples y a matizar las ideas", explica Jorge. Canciones como "La suegra tacaña" y la "La tóxica" hacen parte del repertorio y son de autoría de los integrantes del grupo. "No se trata en ofender a nadie con las letras, sino hacer

algo ameno musicalmente para que las comunidades puedan disfrutar en parrandas familiares, con amigos, amigas e incluso en las ferias y fiestas que se hacen en los municipios".

José Dávila, bajista de Mérida, Venezuela



"En el poco tiempo que llevo trabajando con la agrupación he aprendido muchas cosas como parte de la música y sobre todo de la carranga, que me parece un género alegre y tradicional. Hace cuatro años que me radiqué en Bucaramanga y de verdad que ha sido una gran experiencia para mí, porque he conocido de otras culturas y también he compartido la de mi país. Soy músico venezolano de la ciudad de Mérida y me desempeño como bajista en Tropicarranga Flow".

Proyectos 2023

Aunque el grupo musical Tropicarranga Flow ha hecho presentaciones en el área metropolitana de Bucaramanga y algunos municipios de Santander como Rionegro, San Gil y Socorro, se proyectan para este 2023 en correría por todos los rincones de Colombia e incluso a municipios de Venezuela. Adicionalmente, hacen sus preparativos en temas de producción audiovisual con los videos de sus canciones y todo lo relacionado con las redes sociales. La historia de Tropicarranga es tan solo una de las que se puede encontrar a diario en Colombia, Venezuela y otros países, en donde la música se convierte en un elemento para unir culturas de diferentes regiones.



Jackson Coronado, músico oriundo de Venezuela

"Soy de Barbacoas, estado Aragua de Venezuela, y desde hace seis años estoy radicado en

Bucaramanga. Esta experiencia ha sido maravillosa porque precisamente a la música se le conoce como el lenguaje universal y permite integrar culturas; en este caso hemos hecho ensambles binacionales, lo que nos ha permitido crecer de una manera bárbara".





BARRIO GIRARDOT

Ellos y ellas piensan en el futuro de su barrio

Matilde Galvis



“Me gusta bailar, hacer ejercicio y recochar con mis compañeras. Uno se divierte y se le borran los problemas”.

Edilia Barajas



“Yo ingresé hace seis meses y la verdad me ha gustado mucho. Compartimos con mujeres que vienen de Venezuela y ha sido muy bonita esta experiencia”.

Marlen Uribe



“Soy del barrio Girardot y tengo 75 años. Me encanta la rumbaterapia y la energía de Leonardo que nos lidera y enseña con alegría. De los viajes que hemos hecho, me gustó visitar el municipio de Girón”.

Ana Luisa Cuevas



“Yo estoy encantada con el grupo porque Leonardo hace muchas actividades y es muy responsable con nosotras. Tengo 86 años y soy feliz estando aquí”.



Ana Dolores Ramírez



“Aquí en el grupo se recibe bien a todos, sin importar el país que vengan. Lo que más me gusta bailar es la carranga y tengo 73 años”.

Kendy Jaimes

“Pensando en un futuro”, así es el nombre del grupo del adulto mayor que existe en el barrio Girardot y que está integrado por sesenta mujeres y un hombre. La edad de las y los integrantes oscila entre los 50 a 90 años de edad.

Los días martes, jueves y sábado se reúnen en las canchas del barrio para hacer actividades de salud física y ejercicios que van desde levantar pesas hasta mover el cuerpo con la rumbaterapia.

El grupo se creó hace dos años, justamente finalizando la emergencia sanitaria por el COVID-19, y es un escenario que además de promover la recreación, fomenta la integración, ya que en el equipo también hay mujeres de la tercera edad de nacionalidad venezolana.



Además de hacer actividad física, también disfrutan viajar y recorrer los municipios cercanos al área metropolitana de

Bucaramanga. Leonardo León, presidente de la junta de acción comunal, es quien lidera el grupo y explica que es maravilloso poder compartir con quienes son la voz de la experiencia.



Aydé Mora



“Tengo 68 años, soy del barrio 12 de Octubre y desde allá vengo a hacer ejercicio. Para mí ha sido una bendición este grupo porque en la pandemia murió mi hija de 42 años y yo soy paciente de cáncer, entonces estar aquí ha sido para mí una terapia. Yo bailo carranga y cumbia folclórica y hemos hecho presentaciones en otros municipios”.

Zoraida Muñoz



“Tengo 74 años y me gusta venir a hacer ejercicio. Es una bendición estar en el grupo, hacer deporte y tener amistades. Yo invito a más personas de la tercera edad para que vengan y aprovechen estos espacios”.

Mery Subero



“Soy de Maracaibo, Venezuela y desde hace un año estoy radicada en el barrio Girardot. Me encanta venir al grupo y bailar merengue y salsa. Me han acogido muy bien y todos son maravillosos. También he conocido lugares y de verdad que me siento contenta”.

“Es un grupo muy bonito y realmente de cada persona se aprende bastante. Aquí hacemos viajes, ya hemos ido por lo menos a Rionegro y a otros municipios. Entre todos se aporta para la logística y disfrutamos cada aventura; es interesante porque también participan mujeres de Venezuela y están las puertas abiertas para quienes quieran participar”, expresa Leonardo. Las integrantes del grupo “Pensando en un futuro” también hacen una invitación para que otras mujeres y hombres de la tercera edad del barrio Girardot y sectores aledaños puedan vincularse al equipo, ya que es totalmente gratis. Así mismo, explican que es un espacio para compartir, hacer amigos, amigas, conocer nuevos vecinos, vecinas e integrarse para hacer ejercicio en pro de la salud y también conocer los paisajes maravillosos de Santander.



Momentos en comunidad



La novena de aguinaldos también llegó al barrio Girardot en diciembre, beneficiando a decenas de niños y niñas.

Niños y niñas del barrio Santander festejaron la novena de aguinaldos en el mes de diciembre.



Habitantes del barrio Santander participando en un concurso de carrancios.



Integrantes del grupo "Pensando en un futuro" del barrio Girardot visitaron el municipio de Piedecuesta.

➤ En total se capacitaron 847 personas de nacionalidad colombiana y venezolana. Los talleres se realizaron entre los meses de octubre a diciembre del 2022.



Población migrante venezolana se capacita en emprendimiento y empleabilidad

Kendy Jaimes

Con el objetivo de fortalecer las competencias y conocimientos de las personas colombianas y venezolanas radicadas en Bucaramanga en sectores de construcción, transporte, conducción, vigilancia, turismo, restaurante, moda y belleza, se ejecutó el programa 'Formación a la medida' de la Alcaldía de



Bucaramanga, IMEBU y en alianza con el proyecto Oportunidades sin Fronteras de USAID, Cajasán, Sena y las Unidades Tecnológicas de Santander. Según Luis Gonzalo Gómez Guerrero, director del IMEBU, "formación a la medida" tiene como finalidad reforzar la estrategia de reactivación económica que se viene desarrollando en la ciudad. A la convocatoria se presentaron más de 3.000 personas entre

bumangueses, migrantes venezolanos y colombianos retornados, interesados en tomar estas formaciones, de las cuales fueron seleccionadas 1.000 personas, culminando con éxito la formación 847. En la primera fase de la estrategia se destaca el trabajo con población vulnerable. Se impactó a 630 mujeres, 244 jóvenes y 251 personas que hacen parte de la población migrante, con el objetivo de mejorar sus condiciones eco-

nómicas y disminuir la brecha social, la tasa de informalidad laboral y contribuir en el proceso de integración económica en Bucaramanga. Es importante resaltar que todo el proceso de formación se realiza de manera gratuita incluyendo materiales, exámenes y licencias. Así mismo, en alianza con USAID como cooperante internacional, se entregó un incentivo de \$144.000 a cada beneficiario, con el fin de disminuir la brecha de deserción.

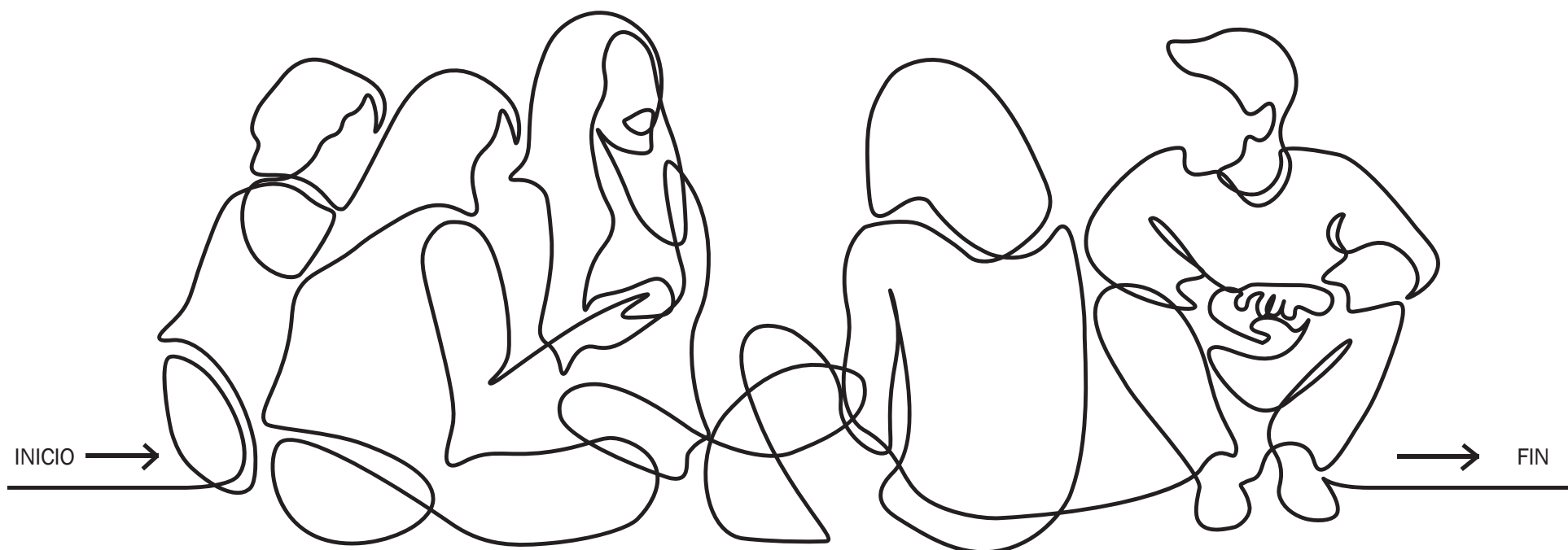
Para Karen Sánchez, coordinadora de la estrategia, 'Formación a la medida' es "una importante apuesta para que los habitantes de la ciudad estén más capacitados y así puedan mejorar sus condiciones laborales y encontrar mejores empleos en la formalidad. También para que los emprendedores tengan los conocimientos necesarios para iniciar o fortalecer sus negocios". Esta estrategia es el resultado de un proceso de articulación de actores locales, regionales, nacionales e internacionales, en pro de la inclusión económica y el fortalecimiento del ecosistema empresarial de la ciudad.



ENTRETENIMIENTO

Sigue la línea y colorea

Sigue la línea con un solo trazo sin parar de principio a fin y descubre cómo hicieron la ilustración. Prácticalo para que realices otros dibujos similares. Al final, los y las invitamos a colorearlo pensando en aquellos amigos y amigas con quienes compartes.



OJO MÁGICO

Para ver esta imagen tridimensional, acércatela a los ojos, hasta que te toque la nariz. Observa la imagen borrosa y sin apartar los ojos, aléjala poco a poco. Hazlo varias veces si es necesario. La solución está abajo a la izquierda..

POR CHERI SMITH, ANDY PARASKEVAS, Y BILL CLARK

1/29 © MAGIC EYE INC. DIST. BY ANDREWS MCMEELE SYNDICATION



PISTA: CUANDO MENOS LO ESPERAS...

OCULTO: NAMIAS

POR CHERI SMITH WWW.MAGICEYE.COM



ASÍ VAMOS

Luz Dary Castro



"Hace 30 años vivo en el barrio Santander y realmente la remodelación de la cancha de baloncesto quedó muy bonita y nos

gustó mucho porque podemos compartir con nuestros niños en cualquier momento del día. El mensaje que envío a los vecinos es para que todos valoremos este lugar y pongamos nuestro granito de arena para cuidarla".

Leonardo Medina



"Ahora sí me animo hacer deporte, la cancha de baloncesto la remodelaron y quedó excelente; como hijo de este barrio puedo decir que se ha avanzado en

gestiones en beneficio de la comunidad, los adultos mayores y niños y niñas".

Gerardo Prieto



"Tengo 60 años y toda mi vida he estado radicado en este barrio y este tipo de remodelaciones ayudan mucho porque es algo que nosotros mismos podemos disfrutar. Además de la cancha, instalaron un gimnasio al aire libre y como soy adulto mayor puedo venir y hacer ejercicio en cualquier hora del día".

Marianela Riveros



"Estas adecuaciones son importantes porque ayudan a los niños, niñas y jóvenes al buen aprovechamiento del tiempo libre. El mensaje para la comunidad es que entre todos cuidemos estos espacios tanto la cancha de baloncesto como el gimnasio al aire libre que nos instalaron".

Blanca Marina Camacho



"La obra está muy bonita, muy apropiado lo del gimnasio al aire libre y la cancha quedó como nueva. Con los vecinos y vecinas nos estamos organizando para hacer ejercicios de rumba en la cancha en las mañanas o en las noches".

Girardot

Olga Rodríguez Quiroga



"La obra está espectacular, se tuvo en cuenta a los niños y a los adultos mayores. Sin embargo, nos hace falta más cultura, sobre todo las personas que tienen mascotas, para que no cojan el parque para dejar ahí los excrementos de los animalitos".

Obras que exigen cultura ciudadana

Kendy Jaimes

Los y las habitantes del Santander y Girardot están literalmente "estrenando". Por un lado, en el barrio Santander se hizo la remodelación de la cancha de baloncesto y se instaló un gimnasio al aire libre para el disfrute de niños, niñas, adultos mayores y en general para todos y todas. La obra era una necesidad y la comunidad, por iniciativa propia, está reuniendo fondos para comprar cámaras de seguridad y velar por el cuidado de la nueva infraestructura. Situación similar ocurre en el barrio Girardot con la remodelación del parque que se ubica en la calle 26 con carrera 2; la niñez tiene un nuevo espacio de esparcimiento y de juegos, sumado a un gimnasio para toda la población. Estas obras tienen algo en común y es que además de ser para la comunidad, son los mismos habitantes quienes hacen un llamado a la cultura ciudadana para que todos y todas cuiden estos espacios, no arrojen basura y los mantengan limpios.

Rocío Hernández



"Estuvo buena la idea para uno sacar los niños y distraerse uno también con los vecinos, sentarse a hablar con ellos. Uno de mis planes este año es hacer ejercicio y ya que instalaron un gimnasio al aire libre hay que aprovecharlo".

Mercedes Valencia



"Muy bonito para que los niños se diviertan y se distraigan. Quedó muy hermoso y también nos sirve a los adultos para hacer ejercicio al aire libre; en este barrio vivo desde niña y ver este tipo de gestiones alegran mucho porque hace unos años ahí funcionaban unas carrocías y ahora se remodeló el lugar y quedó un espacio bonito para todos".

Fany Archila Carreño



"Realmente hacía falta esa remodelación al parque y entre todos los vecinos iniciamos una campaña de cuidar entre todos el lugar. Todas las noches nos vamos turnando y recogemos la basura y regamos las plantas, sin embargo, ha sido una tarea compleja porque falta cultura ciudadana. Pero ahí estamos en la lucha para cuidar esta obra tan bonita".

Martha Ortiz Carvajal



"Hace más de 20 años vivo en el barrio Girardot y me pareció muy buena la iniciativa de remodelar el parque porque se necesitaba. En mi caso traeré a mi nieto para que juegue y yo trataré de venir los fines de semana para hacer ejercicio".